

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации
Барышевой Анжелины Алексеевны

«КУЛЬТУРНЫЙ КОНТЕНТ В МЕДИА РОССИИ И ГЕРМАНИИ»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 5.9.9. Медиакоммуникации и журналистика

Актуальность темы диссертационного исследования Анжелины Алексеевны Барышевой не вызывает сомнения. Культурный контент, представленный в российских и зарубежных интернет-изданиях, выступает не просто каналом передачи информации о событиях в сфере искусства, но и важнейшим инструментом формирования ценностных ориентаций аудитории, механизмом межкультурного диалога и сохранения национальной идентичности. Именно сопоставительный анализ того, как русскоязычные и немецкоязычные медиа репрезентируют культуру, какие при этом ценностные установки транслируют, составляет основу представленного диссертационного исследования. Обращение к компаративной перспективе «Россия – Германия» особенно своевременно в контексте современных геополитических вызовов, когда понимание различий и сходства медиапрактик двух культур может стать условием выстраивания эффективной межкультурной коммуникации.

Согласна с автором исследования в том, что медиакоммуникация, благодаря своему уникальному свойству преодолевать пространство и время, создает условия для проникновения различных языковых культур в единое медиaprостранство. Поддерживаю суждения диссертанта о том, что современные медиа перестали быть простым каналом передачи информации и стали пространством смыслообразования и ценностного позиционирования культурных явлений (С. 3). Представляется убедительным заключение автора о том, что именно через оценочные высказывания, реализованные эксплицитно или имплицитно, медиатексты формируют у аудитории определенные ценностные представления.

Диссертант справедливо замечает, что, несмотря на значительное количество работ, посвященных медиакоммуникационной проблематике, медиалингвистике и аксиологии, системный анализ культурного медиатопика (включая микротопики изобразительного искусства, киноискусства, литературы, музыкального и танцевального искусства) с учетом функционально-жанровой дифференциации представлен фрагментарно, а сравнительный анализ категории оценочности в параллельных корпусах медиатекстов двух языковых культур с одинаковыми информационными поводами практически отсутствует (С. 5–6). Восполнению этого пробела и посвящено диссертационное исследование А.А. Барышевой.

В качестве **объекта** исследования выступает культурный контент, представленный в русскоязычных и немецкоязычных интернет-изданиях.

Предмет исследования – функционально-жанровые особенности медиатекстов и способы выражения оценки в качестве ретранслятора ценностных аспектов культуры, представленные в медиатекстах, опубликованных на разных языковых платформах интернет-изданий.

Действительно, **научная новизна исследования** заключается в том, что в нем:

- впервые удалось провести масштабное сопоставление культурного контента русскоязычных и немецкоязычных интернет-изданий, что позволило выявить уникальные особенности подачи материала в разных языковых средах; систематизировать публикации по четырем ключевым микротопикам культуры, выявить жанровые особенности подачи культурного контента в зависимости от языкового пространства;
- разработана инновационная методика анализа медиатекстов, которая включила такие ключевые элементы: корпусный подход (для создания сбалансированной базы медиатекстов с одинаковыми информационными поводами для обеих языковых платформ), принцип унификации (отбор материалов по единым критериям для обеспечения сопоставимости данных,

повышения достоверности результатов, исключения случайных факторов влияния);

- проведен комплексный анализ медиаконтента, который позволил систематизировать ценностный спектр медиатопика «Культура», выполнить контекстуальный аксиологический анализ оценочных единиц с выделением параметров эксплицитности/имплицитности, что позволило описать механизмы вербализации ценностных смыслов;
- благодаря предложенному в исследовании синтезу методов удалось создать комплексный инструментарий анализа оценочности, разработать новые подходы к изучению ценностного содержания медиа;
- инструментарий представляет собой совокупность методик, которая включает набор современных методов анализа медиаконтента, адаптированных для решения прикладных задач; специализированные методики для проведения сравнительных исследований в сфере медиалингвистики, анализа межкультурной коммуникации, может быть использован для оценки эффективности страновой культурной политики.

Достоверность полученных результатов обеспечивается релевантной методологией (комплексный междисциплинарный подход), совокупностью методов исследования для уровневого анализа медиатекстов (сопоставительного, лингвистического, контекстуального), надежной эмпирической базой, включающей сбалансированный корпус из 160 материалов, 70 информационных поводов за 2018–2025 гг.

Теоретическая значимость исследования заключается в полученных результатах углубленного анализа медиаконтента: специфике освещения темы культуры в российских и немецких интернет-изданиях, выявлении характерных особенностей жанрового разнообразия, определении языковых особенностей представления материала. Методологическое обогащение проблемного поля исследования реализовано за счет систематизации понятийного аппарата исследования, уточнения и доказательства взаимосвязанности ключевых понятий исследования (оценка, ценности, ценностная ориентация).

Проведенный лингвистический анализ выявил особенности выражения оценочных суждений, способы вербализации ценностных установок, характерные языковые маркеры в текстах культурной тематики.

Практическая ценность исследования определяется возможностью использования полученных результатов при подготовке методических материалов по организации межкультурной медиакommunikации, образовательных ресурсов, а также в практической деятельности журналистов, создающих культурный контент, и редакторов интернет-изданий.

Задачи, поставленные в диссертации, сформулированы логично и последовательно, что отражается в структуре работы, состоящей из введения, трех глав, заключения, библиографического списка (257 наименований) и списка проанализированных медиатекстов.

Абсолютно поддерживаю исследователя в его суждении о том, что медиакommunikация неотделима от аксиологии. Не могу не согласиться и с концептуальным выводом автора о том, что ценности составляют основу любой культуры и находят свое отражение в языковом сознании, охватывая всю языковую систему (С. 34). Особого внимания заслуживает методика отбора эмпирического материала: диссертант справедливо отмечает, что первостепенными источниками для выборки стали именно немецкоязычные интернет-издания, поскольку шансы встретить в них публикации о русской культуре потенциально ниже, чем в русскоязычных (С. 8), что обеспечивает эквивалентность и валидность сравнительного анализа.

Первая глава диссертации **«Культурная тематика в современных медиа»** раскрывает теоретические основания исследования. Диссертант осуществляет анализ большого объема работ отечественных и зарубежных ученых по медиакommunikации, медиалингвистике, аксиологии и культурологии, что позволяет представить тему как междисциплинарную. В этой главе автором обосновано понятие культуры, подчеркнут плюрализм культуры (в том числе национальной) и ее способность к трансформации и активному развитию. Кроме того, рассмотрены понятия оценки, субъекта и объекта оценки,

характера оценки, а также эксплицитные и имплицитные способы ее выражения на разных языковых уровнях (лексическом, морфологическом, синтаксическом, текстовом, уровне фоновых знаний). Следует отметить, что диссертант обоснованно обращается к жанровым классификациям журналистских медиатекстов, сравнивая между собой немецкую и отечественную классификации и отдавая предпочтение совместной работе российских и немецких ученых А. Беспаловой, Е. А. Корниловой и Х. Петткер, что представляется методологически оправданным для сопоставительного исследования.

Во второй главе диссертации **«Культурный контент в русскоязычных и немецкоязычных медиа»** выполнен анализ структурной организации культурного контента в 21 русскоязычном и 14 немецкоязычных интернет-изданиях. Диссертантом выявлены общие и специфические черты рубрикации. Установлено, что в русскоязычных медиа раздел «Культура» выделен как отдельный медиатопик в 67% изданий, в немецкоязычных – находится на главной странице сайта в 57% изданий и подразделен на тематические рубрики в 64% случаев (С. 68, 72). Особого внимания заслуживает анализ функционально-жанровой принадлежности медиатекстов по четырем микротопикам, в результате которого установлено, что в немецкоязычных публикациях превалирует жанр статьи, а в русскоязычных – репортажа. Представляется, что это объясняется не только разной коммуникативной ситуацией (репортаж пишется журналистом с места события для аудитории, которая потенциально может быть участником события, а статья предлагается аудитории, которой такая возможность не предоставляется) но и, возможно, предпочитаемой национальной спецификой в выборе жанра журналистами разных стран.

Третья глава диссертации, наиболее интересная в данном исследовании – **«Оценка и ценностные ориентации в русскоязычных и немецкоязычных медиатекстах о культуре»** – подтверждает ряд сделанных автором выводов о взаимосвязи оценочных механизмов и транслируемых ценностей. Диссертантом

проанализированы медиатексты четырех микротопиков с позиции авторского начала и способов выражения эксплицитной и имплицитной оценки на разных языковых уровнях. Установлено, что в русскоязычных медиатекстах (особенно в жанре репортажа) автор представлен эксплицитно, с использованием личных местоимений и глаголов в настоящем времени, тогда как в немецкоязычных медиатекстах авторы, как правило, не используют явные формы выражения. Авторская роль в обоих языковых массивах определяется как роль «оценивающего информатора». На основе репрезентативных примеров диссертант справедливо делает выводы о том, что эксплицитная оценка во всех микротопиках реализуется преимущественно на лексическом и морфологическом уровнях, а имплицитная – на синтаксическом, текстовом и уровне фоновых знаний. По характеру оценок преобладает их положительный спектр, за исключением немецкоязычных медиатекстов микротопика «Киноискусство», в которых широко представлен негативный оценочный компонент по отношению к российским фильмам на патриотическую тему.

В работе диссертантом установлено, что в микротопике «Изобразительное искусство» превалируют эстетические ценности; микротопик «Киноискусство» в русскоязычных медиатекстах транслирует социальные ценности (патриотизм), причем в русскоязычных медиатекстах выявлены и ценности семьи; в микротопиках «Литература», «Музыкальное и танцевальное искусство» выделены эстетические, эмоциональные и социальные ценности. Автор обоснованно отмечает, что сфера культуры отличается универсальностью с точки зрения ценностных ориентаций, и именно это определяет общность ценностных представлений разных народов независимо от социально-политического контекста.

В заключении работы подведены основные итоги исследования, сформулированы выводы, подтверждающие необходимость дальнейшего изучения культурного контента в межкультурной коммуникативной перспективе.

Автореферат адекватно отражает содержание диссертации, соответствует требованиям ВАК РФ и дает полное представление о проведенном исследовании. В автореферате полноценно раскрыта тема исследования через детальный анализ научного материала, соблюдены все формальные требования к структуре и содержанию автореферата, адекватно представлены результаты проведенного научного исследования. А. А. Барышева имеет пять публикаций по теме диссертации в изданиях, рекомендованных ВАК, что свидетельствует о ее научной активности.

Диссертационное исследование Ангелины Алексеевны Барышевой представляет собой законченный научный труд, обладающий актуальностью, новизной, теоретической и практической значимостью. В то же время выскажу несколько замечаний и вопросов дискуссионного характера:

1. В диссертации приведен совокупный объем эмпирической базы – 160 медиатекстов (80 русскоязычных и 80 немецкоязычных), посвященных 70 информационным поводам за период 2018–2025 гг. (С. 8). Однако из текста не вполне ясно, каким образом осуществлялась выборка информационных поводов для микротопика «Изобразительное искусство» по сравнению, например, с микротопиком «Киноискусство». Были ли заданы строгие критерии отбора (например, только выставки международного уровня или только премьеры определенного жанра)? Представляется, что уточнение методики отбора информационных поводов по каждому микротопику повысило бы прозрачность эмпирического анализа.
2. В третьей главе диссертант убедительно демонстрирует различия в способах выражения имплицитной оценки в русскоязычных и немецкоязычных медиатекстах, в частности, на уровне фоновых знаний (прецедентные имена, культурные аллюзии и т.д.). Однако, на взгляд оппонента, следовало бы более детально обсудить, насколько корректно сопоставлять использование фоновых знаний в двух языковых культурах без учета разной степени их «узнаваемости» для аудитории. Не возникает

ли в таком случае риск приписывания носителям немецкой культуры тех фоновых знаний, которые им могут быть не свойственны?

3. В параграфе 3.2, посвященном ценностным ориентациям, диссертант делает скорее качественный, нежели количественно-измеримый характер анализ ценностей. Мог бы диссертант пояснить, рассматривалась ли возможность применения элементов квантитативного анализа для верификации выводов о доминировании тех или иных ценностей? Представляется, для этого есть все условия, ведь готовы два репрезентативных корпуса для исследования.
4. На С. 73–75 диссертант проводит интересный содержательный анализ понятий «развлечение» в русском языке и *Unterhaltung* в немецком. Однако, этот раздел несколько «выпадает» из общей логики второй главы, которая посвящена структурной организации культурного контента и жанровой принадлежности медиатекстов. Более органичным выглядело бы его размещение в третьей главе, где анализируются ценностные аспекты. Чем руководствовался диссертант, помещая этот фрагмент именно во вторую главу?

Высказанные замечания и заданные вопросы не влияют на высокую положительную оценку работы и носят скорее характер пожеланий и дискуссионных соображений, не снижая общего благоприятного впечатления от диссертационного исследования.

Заключение о соответствии диссертации установленным критериям.

Диссертационная работа Ангелины Алексеевны Барышевой представляет собой законченное научное исследование, посвященное актуальной проблеме сопоставительного анализа культурного контента в русскоязычных и немецкоязычных медиа в аспекте оценочности и ценностных ориентаций. Предпринятое исследование обладает новизной, основано на солидной междисциплинарной теоретической базе (257 источников на русском и немецком языках), полученные результаты достоверны, репрезентативны (эмпирическая база – 160 медиатекстов, собранных по унифицированной

